



## Die neuen Räume sind in Betrieb

Unsere neuen Räumlichkeiten wurden am Wochenende vom 21. und 22. August der Öffentlichkeit präsentiert. In Kombination mit unseren traditionellen Grillveranstaltungen konnte eine grosse Anzahl von Gästen bei uns begrüsst und bewirtet werden. Viele Besucher wurden durch Vertreter des Stiftungsrates durch die neuen Räume geführt und waren überrascht und begeistert, was im Chlösterli neu realisiert wurde. Der Rundgang startete im Bankettsaal. Die

herrliche Aussicht mit Blick bis zum Ägerisee wurde gleichermassen bewundert wie die Umsetzung und die Einrichtung des neuen Raumes. Der helle Personalaufenthaltsraum mit der modernen Infrastruktur und der Ruheraum mit den Massagesesseln wurden von den Besuchern als wertvolle Räume für das Personal eingestuft und zeichnen einen attraktiven Arbeitgeber aus. Quasi als Dessert wurde der Retroraum präsentiert. Die Mehrzahl der Besuchenden kamen ins Staunen. Nach dem ersten Bestaunen ging es ans Ausprobieren der Geräte. Bereits an diesem Wochenende



wurden die ersten Wettkämpfe unter Familienmitgliedern ausgetragen. Grossvater mit Grosskind gegen Grossmutter mit Grosskind. Schon nach den ersten Würfeln der Kugeln kam das Spielfeuer und der Eifer auf und das gegenseitige Anfeuern war von aussen betrachtet genauso unterhaltsam wie das Spielen selber. Zwar hatte die eine Gruppe nach je 20 Würfeln eine höhere Punktezahl, dennoch gab es durch den gemeinsamen Spass nur Sieger.





Am 26. August wurden die neuen Räume in festlichem Rahmen mit den Mitgliedern des Stiftungsrates sowie den Räten der Einwohnergemeinde, Korporationsgemeinde und Bürgergemeinde

gefeiert. In Begleitung von Margrith Küng, Claudia und Edlef Bandixen wurden die Räumlichkeiten nochmals begangen und mit besinnlichen Gedanken eingesegnet. Danach wurden die Gäste das erste Mal im Bankettsaal von unserer Küche verwöhnt.

### Reservationen

Bereits durften wir erste Reservationen für den Retroraum und für den Bankettsaal entgegennehmen. Wir freuen uns, nach der langen Zeit die neuen Räume in Betrieb zu nehmen und hoffen auf viele schöne Begegnungen.

### Wurst und Brot vom „Schtäcke“

Im September letzten Jahres haben die verschiedenen Abteilungen Würste und Schlangenbrot am Stecken und über der Holzkohle zubereitet. Diese Anlässe haben für die Bewohnerinnen und Bewohner mit ihren Mitarbeitenden ein ganz anderes, schönes Zusammensein ergeben.



Diesen September möchten wir den Grillplausch mit den Bewohnenden aller Abteilungen wieder durchführen. Die „Grillfreudigen“ werden an verschiedenen Tagen hinter das Chlösterli begleitet, wo sie ihre Würste mit dem Holzstecken selber grillieren können. Dieser Grillplausch soll, wie beim Raclette- und Fondue-



plausch im Winter, ein komplett anderes Erlebnis beim Essen geben. Die Abteilungen fragen im Vorfeld bei den Bewohnenden, wer alles dabei sein möchte.

Die Daten werden wir kurzfristig bekannt geben, da wir diese Anlässe nur bei stabilem, schönem Wetter durchführen können. Grillen macht bei schönem Wetter viel mehr Spass! Die Organisation dieser Tage wird von Marcel Meier übernommen.





## Nachbarschaftshilfe Aegerital

### ÄGERI-Award

Alle zwei Jahre wird diese Auszeichnung durch die Gemeinden Ober- und Unterägeri vergeben. Anlässlich der diesjährigen Verleihung, welche Corona bedingt im kleinen Rahmen stattgefunden hat, durfte die Nachbarschaftshilfe Aegerital den ÄGERI-Award entgegennehmen. Der Sozialvorsteher von Oberägeri, Paul Iten, hielt die Laudatio. Er würdigte eindrücklich den seit mehr als 20 Jahre geleisteten sozialen Einsatz in den Diensten der Nachbarn im Ägerital. Ganz speziell wurden die Verdienste von Hansjörg Hasler, dem verstorbenen Mitgründer und langjährigen Präsidenten der Nachbarschaftshilfe Aegerital hervorgehoben! Der Award freut und ehrt alle, die zu den herausragenden Leistungen beigetragen haben.



#### Abbildung Preisverleihung /

Foto EWG Oberägeri/Andreas Busslinger

Edith Büttiker, Koordinatorin und Iris Hess, Präsidentin NHA /Paul Iten Einwohnergemeinde Oberägeri

Für diese besondere Wertschätzung und Anerkennung, bedankt sich die Nachbarschafts-

hilfe Aegerital. Sie begleitet, hilft, unterstützt freiwillig, unentgeltlich und ohne Verpflichtung. Menschen werden zusammengeführt, unabhängig ihres sozialen Hintergrundes, ungeachtet ihres Alters, der Lebensform, Religion oder politischen Grundhaltung.

Im Chlösterli werden verschiedene Bewohner während des Jahres von Freiwilligen der Nachbarschaftshilfe begleitet. Sei es zum Spazieren, Vorlesen, Spielen, zur PC-Unterstützung oder ganz einfach zum Plaudern und Zuhören.

Auch der Nachmittagsausflug in Begleitung der Nachbarschaftshilfe Aegerital konnte am 27. August wieder durchgeführt werden. Bei schönem Wetter ging es zu Fuss, im Rollstuhl oder per Chlösterli-Bus zum Restaurant Schützen, wo auf alle ein feiner Zvieri wartete. Bei Kaffee und Kuchen wurden Erinnerungen ausgetauscht, Geschichten zum Besten gegeben, geschmunzelt und gelacht. Ein gelungener Anlass zur Freude der Beteiligten vom Chlösterli und der Freiwilligen der Nachbarschaftshilfe Aegerital.

Die Nachbarschaftshilfe Aegerital freut sich darauf, auch in Zukunft Menschen zusammenzuführen, neue Aufgaben zu übernehmen, Hilfe anzubieten und wertvolle Begegnungen zu schaffen.

Vielleicht sind auch Sie gerade jetzt froh um eine Unterstützung? Sei es vorübergehend oder auch auf längere Zeit? Zögern Sie nicht, kontaktieren Sie Frau Edith Büttiker, sie steht Ihnen gerne für weitere Auskünfte zur Verfügung.

Das Chlösterli gratuliert von Herzen der Nachbarschaftshilfe Ägerital zu dieser Auszeichnung. Wir danken den Mitglieder für ihren grossen Einsatz, welchen sie tagtäglich - nicht nur im Chlösterli- erbringen.



## Eindrücke der Herbstwanderung zum Schützen

Wir danken dem Ägeriawardgewinner 2021 -herzlich für die grosse Unterstützung



## Benützung des Retrraumes für Bewohnende

### Begleitete Nutzung

Dienstag, 14. und 21. September sind die ersten zwei Daten für das Kennenlernen des Retrraumes für unsere Bewohnenden. Alle Unterhaltungsmöglichkeiten können ausprobiert werden. Das Kegeln kennen die meisten und erinnern sich daran. Aber auch die anderen Aktivitäten wie Billiard, Dart, Flipperkasten oder „töggelen“ haben ihren Reiz und können genauso viel Spass bereiten. Tauchen Sie an diesen beiden Tagen in die Retrowelt ein und probieren Sie die verschiedenen Aktivitäten aus. Maria Widmer und Marcel Meier werden vor Ort sein und Sie unterstützen. Diese zwei Tage werden uns einen Hinweis geben, wie der Retrraum künftig ins monatliche Aktivitäten-Programm aufgenommen werden kann.



### Eigenständige Nutzung ohne Begleitung

Bewohnende können den Retrraum auch ausserhalb der begleiteten Aktivitäten nutzen. Es gibt lediglich folgende Bedingungen:

1. Der Raum muss frei sein - das Sekretariat gibt gerne Auskunft.
2. Die Nutzung muss im Sekretariat gemeldet werden.

3. Es müssen mindestens 4 Bewohnende sein.
4. Falls Bewohnende den Raum an einem Wochenende nutzen möchten, müssen sie diesen beim Sekretariat reservieren.
5. Die Benutzung für Bewohnende ist kostenlos.
6. Die Bewohnenden müssen die Anlage selber nutzen können. Vom Chlösterli kann während der eigenständigen Nutzung keine Unterstützung angeboten werden.



### Nutzung mit Angehörigen

Falls der Raum gemeinsam mit Angehörigen genutzt wird, bitten wir dies dem Sekretariat zu melden, damit wir die entsprechenden Nutzungskosten verrechnen können. Die Kosten für externe Besucher oder auch Angehörige sind pro Person und Stunde CHF 8.00.

### Zugang zum Retrraum für Bewohnende

Da es möglich ist, dass der Bankettsaal mit Gästen belegt ist, können Bewohnende folgenden Weg nehmen: Mit dem Lift, welcher zu den Briefkästen führt ins Untergeschoss (-1) fahren. Den Pfeilen zum Trakt 5 folgen und dort mit dem Lift in das zweite Untergeschoss (-2) fahren. Wir bitten ebenfalls den gleichen Rückweg zu nehmen, damit allfällige Feierlichkeiten im Bankettsaal nicht gestört werden.



# Monats- agenda ohne wöchentliche Aktivitäten

**Mittwoch, 1. September**

**Apéro zum 20-jährigen Dienstjubiläum  
von Lukas Müller**

10.30 Uhr in der Cafeteria

**Donnerstag, 2. September**

**Weben**

14.30 Uhr im Aktivitätenraum

**Freitag, 3. September**

**katholischer Gottesdienst**

10.15 Uhr in der Kapelle

**Ausflug Waldibrücke Reusstal**

13.15 Uhr Treffpunkt Eingang



**Montag, 6. September**

**Märcht-Lotto**

18.15 Uhr im Mehrzwecksaal

**Dienstag, 7. September**

**Bier brauen**

09.00 - 11.00 Uhr im Aktivitätenraum

**Mittwoch, 8. September**

**„Ins Gespräch kommen“**

mit Claudia Bandixen

10.15 Uhr in der Nellystube

**Donnerstag, 9. September**

**Lismi Atelier**

14.30 Uhr im Aktivitätenraum

**Freitag, 10. September**

**reformierter Gottesdienst**

10.15 Uhr in der Kapelle

**Freitag, 10. September**

**Ausflug Brunnen**

13.15 Uhr Treffpunkt Eingang



**Montag, 13. September**

**Kino „Alpyt“**

18.15 Uhr im Mehrzwecksaal

**Dienstag, 14. September**

**Thementag Retroraum**

09.00 - 17.00 Uhr im Retroraum

**Mittwoch, 15. September**

**Apéro zum 20-jährigen Dienstjubiläum  
von Gabriela Diggelmann**

10.30 Uhr in der Cafeteria

**Unterhaltungsnachmittag mit Martin**

**Krähenmann am Klavier**

**Schweizerisches Rotes Kreuz**

14.30 Uhr im Mehrzwecksaal/Cafeteria

**Donnerstag, 16. September**

**Flicken**

13.30 Uhr im Aktivitätenraum

**Maria Widmer liest:**

**„Kleidergeschichten“**

**von Ekle Heidenreich**

14.30 Uhr in der Nellystube

**Freitag, 17. September**

**Tagesausflug Schwägalp**

09.30 Uhr Treffpunkt Eingang





**Freitag, 17. September**  
**katholischer Gottesdienst**  
 10.15 Uhr in der Kapelle

**Sonntag, 19. September**  
**Konzert Acquavento Bläserquintett**  
 16.30 Uhr im Mehrzwecksaal

**Montag, 20. September**  
**Montagsmaler**  
 18.15 Uhr im Mehrzwecksaal

**Dienstag, 21. September**  
**Thementag Retroraum**  
 09.00 - 17.00 Uhr im Retroraum

**Mittwoch, 22. September**  
**„Ins Gespräch kommen“**  
 mit Margrit Küng  
 10.15 Uhr in der Nellystube

**Donnerstag, 23. September**  
**Lismi Atelier**  
 14.30 Uhr im Aktivitätenraum

**Freitag, 24. September**  
**katholischer Gottesdienst**  
 10.15 Uhr in der Kapelle

**Ausflug Schönenberg**  
 13.15 Uhr Treffpunkt Eingang



**Dienstag, 28. September**  
**Geburtstagsessen der September-**  
**Jubilarinnen und Jubilare**  
 11.30 Uhr Treffpunkt Eingang

**Malen**  
 14.30 Uhr im Aktivitätenraum

**Donnerstag, 30. September**  
**Speckstein schleifen**  
 14.30 Uhr im Aktivitätenraum

⇒ **Öffentlich**  
 ⇒ **Anmeldung im Sekretariat**

### Chlösterli 3D

Wie sieht wohl der neue Bankettsaal aus? Eine Kegelbahn, Dart, Flipperkasten, Billardtisch und Tögglikasten soll es im Chlösterli geben - kann ich mir gar nicht vorstellen! In der Schlussphase unseres Anbaus kamen oftmals solche und ähnliche Bemerkungen. Das gab uns die Idee eines virtuellen Rundganges durch die allgemeinen und eben diese neuen Räume. Die „virtuelle Türe“ dazu finden Sie auf unserer Webseite [www.chloesterli.ch](http://www.chloesterli.ch).



In liebevoller Erinnerung nehmen wir Abschied von:



**Herr Daniel Kühne**  
**Herr Balz Kistler**  
**Frau Rita Müller**



## **Impfungen**

Um die Anzahl der Impfungen zu erhöhen, bietet der Kanton Zug noch einmal an, Impfungen für Bewohnende und Mitarbeitende vor Ort durchzuführen. Falls im Chlösterli Bewohnende sind, die neu eingezogen sind, oder Bewohnende, die sich nachträglich für eine Impfung entschieden haben, können sie dies der jeweiligen Abteilung melden. Wir werden die nötigen Schritte in die Wege leiten.

## **Unterbruch Telefon**

Am

**Mittwoch, 15. September**

wird im Chlösterli die neue Telefonanlage in Betrieb genommen. Es kann den ganzen Tag zu kurzen Störungen des Leitungsnetzes kommen. Wir bitten Sie um Geduld, falls es gerade keine Verbindung hat.



Herzlichen Dank!



## **-lich willkommen**

Wir begrüssen als neue Bewohnerinnen und neuen Bewohner im Chlösterli

**Herr Anton Iten**

**Frau Rosa Hürlimann**

**Frau Josy Kretz**

Wir wünschen ihnen einen schönen Aufenthalt und freuen uns auf die gemeinsame Zeit.

## **Wir gratulieren**



im September herzlich zum Geburtstag

1. September:

**Frau Anna Nideröst**

2. September:

**Frau Annamarie Hugener**

**Frau Mares Zielke**

**Herr Alois Mettler**

5. September:

**Frau Rosa Berta Durrer**

9. September:

**Frau Rosa Hürlimann**

18. September:

**Frau Lina Gwerder**

**Herr Ernst Leibacher**

**Frau Marianne Theiler**

19. September:

**Frau Rosmarie Anna**

21. September:

**Frau Frieda Ritter**

23. September:

**Frau Käthy Buchmann**

26. September:

**Herr Paul Kleiner**

Wir wünschen den Jubilarinnen und Jubilaren ein schönes Fest und viel Glück im neuen Lebensjahr.

